

نوشاتل بتاريخ 3 نيسان / ابريل 2023

### جمعية المواطنين في كورسل - كورموندريش Corcelles – Cormondrèche

السيدات والسادة

تنص اتفاقية الاندماج بين بلديات كورسل - كورموندريش ونوشاتل وبيزو وفالنجان، على تأسيس جمعيات المواطنين، الأمر الذي يتحقق في النصف الأول من هذا العام 2023. بالنسبة لبلدية نوشاتل الجديدة، يتعلق الأمر بوضع آلية ديمقراطية محلية أقرب ما تكون إلى ما ينتظره السكان. سوف يكون بإمكان كافة الأفراد القاطنين في منطقة البلدية من المشاركة في نقاشات جمعية المواطنين في منطقة سكنهم.

من هذا المنظور، ندعوكم إلى المشاركة في الجلسة التأسيسية لجمعية المواطنين في منطقة كورسل - كورموندريش – Corcelles Cormondrèche التي ستعقد في يوم الثلاثاء الواقع في 2 أيار / ماي 2023، على الساعة 19:30، في كورسل على العنوان التالي: Salle des spectacles, rue de la Croix 4 à Corcelles

سيُعرض عليكم، في هذه المناسبة، الأهداف والمبادئ التي تحكم جمعيات المواطنين وكذلك الوسائل والأدوات الديمقراطية المتاحة للمشاركين وذلك قبل أن يتم تعيين المكتب من بين الحاضرين عن طريق القرعة (مع حق الرفض).

تجدون تقرير لجنة جمعيات المواطنين والأحياء في المجلس العام وكذلك المبادئ المتعلقة بجمعيات المواطنين، المؤرخ بتاريخ 14 تشرين الثاني / نوفمبر 2022، على الموقع الإلكتروني لمدينة نوشاتل: [www.neuchatelville.ch/assembleescitoyennes](http://www.neuchatelville.ch/assembleescitoyennes)

للحصول على أية معلومات إضافية، يمكنكم التوجه إلى مديرية السكان والأحياء، عبر مكتب الاستقبال في كورسل - كورموندريش (عنوانه: rue de la Croix 7، هاتف: 032 886 53 00، البريد الإلكتروني: [accueil.corcelles-cormondreche@ne.ch](mailto:accueil.corcelles-cormondreche@ne.ch)).

بتحيات احترامنا.

المجلس البلدي